



Transports  
Canada

Transport  
Canada



TP 12365  
(06/2010)

# HYDRAVION ET HYDRAVION À FLOTTEURS

## Guide du passager



TC-1003981



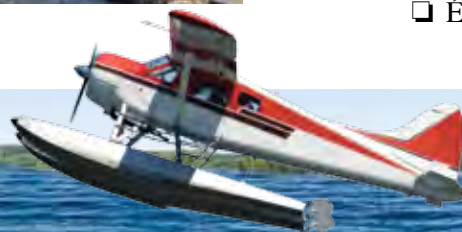
Canada 

# VOYAGER À BORD D'UN HYDRAVION OU D'UN HYDRAVION À FLOTTEURS

**Soyez prêt!**  
**Veillez lire ce document avant le vol.**

Transports Canada prend très au sérieux la sécurité du public voyageur.

Avant le décollage, veuillez lire la carte des mesures de sécurité et écoutez attentivement lorsque les pilotes font leur exposé sur les mesures de sécurité. Assurez-vous que **tous** les points suivants sont mentionnés, et n'hésitez pas à poser des questions si certains points ne sont pas clairs.



**L'exposé a-t-il couvert  
les points suivants?**

- Restrictions relatives aux bagages
- Emplacement des espaces de rangement
- Utilisation des ceintures de sécurité
- Redressement du dossier des sièges et des tables-plateaux
- Détermination de votre position dans l'appareil, peu importe son orientation
- Emplacement et fonctionnement des sorties
- Emplacement de la radiobalise de repérage d'urgence (ELT), de la trousse de survie, de la trousse de premiers soins, de l'extincteur, de l'oxygène, etc.
- Exigences relatives à l'utilisation des appareils électroniques
- Emplacement et utilisation des gilets de sauvetage
- Exigences relatives à l'interdiction de fumer
- Évacuation sous l'eau

## Rangement des bagages

Plusieurs exploitants ne permettent pas que des bagages à main soient rangés dans la cabine, car les bagages non arrimés peuvent causer des blessures. Si vous **pouvez** apporter des bagages dans la cabine, renseignez-vous auprès de votre pilote afin de savoir où et comment les ranger.



Il est illégal de transporter certaines marchandises ou matières dangereuses à bord d'un hydravion ou d'un hydravion à flotteurs. Renseignez-vous également si vous pouvez transporter des gaz, des agents corrosifs, des aérosols, des liquides inflammables, des explosifs (y compris des munitions), des poisons, des matériaux magnétiques, etc.

## Utilisation des ceintures de sécurité



Assurez-vous que votre ceinture de sécurité est en tout temps bien serrée au niveau de vos hanches et utilisez toujours la ceinture-baudrier lorsqu'elle est disponible. Fermez les yeux et exercez-vous à déboucler votre ceinture de sécurité avec les deux mains jusqu'à ce que vous ayez la certitude de pouvoir le faire en cas d'urgence.



## Emplacement et fonctionnement des sorties



Les hydravions et les hydravions à flotteurs ne sont pas tous pareils. Avant le décollage, assurez-vous de connaître l'emplacement et le fonctionnement de toutes les sorties. Demandez au pilote si vous pouvez vous exercer à ouvrir la porte de sortie avant la mise en marche des moteurs.

Déterminez où se trouve la sortie en vous servant de votre genou gauche ou droit comme référence. Si la sortie est à votre droite lorsque l'hydravion ou l'hydravion à flotteurs est à l'endroit, il en sera de même, peu importe si l'hydravion atterrit ou est à l'envers lorsqu'il s'immobilise. Familiarisez-vous avec l'intérieur de l'appareil, ce qui vous aidera à trouver la sortie, même les yeux fermés.

## Emplacement et utilisation des gilets de sauvetage



Il doit y avoir un gilet de sauvetage ou un vêtement de flottaison individuel pour chaque personne à bord d'un hydravion ou d'un hydravion à flotteurs. Repérez le vôtre! Assurez-vous d'y avoir accès, de savoir comment le revêtir et le gonfler. Demandez au pilote si vous devez le porter pour la durée du vol. Le cas échéant, mettez-le, mais **NE LE GONFLEZ JAMAIS À BORD DE L'AÉRONEF**.

# Évacuer en toute sécurité



## Évacuation sous l'eau

Le Canada possède un excellent dossier en matière de sécurité aérienne. Toutefois, des accidents peuvent se produire. Dans le cas d'accidents sur l'eau, les hydravions et les hydravions à flotteurs ont tendance à se renverser lorsqu'ils s'immobilisent. Votre survie dépend de votre capacité à conserver votre orientation spatiale, à sortir de l'aéronef et à remonter à la surface de l'eau le plus rapidement possible.

- 1. Restez calme** — Réfléchissez à ce que vous allez faire une fois que le choc initial de l'impact est passé.
- 2. Prenez votre gilet de sauvetage ou votre vêtement de flottaison individuel** — Si vous en avez le temps, revêtez ou du moins prenez votre gilet de sauvetage ou votre vêtement de flottaison individuel. **NE LE GONFLEZ PAS** avant d'être sorti de l'aéronef, car cela vous empêchera de nager sous l'eau et vous pourriez alors être emprisonné à l'intérieur de l'aéronef.
- 3. Ouvrez la porte de sortie et saisissez la poignée** — Si vous êtes assis près d'une porte de sortie, repérez et saisissez la poignée de la porte en vous rappelant où elle est située par rapport à votre genou gauche ou droit. Ouvrez la porte de sortie. Il est possible que la porte ne s'ouvre pas avant que la cabine soit suffisamment remplie d'eau et que la pression de l'eau à l'intérieur soit équilibrée. **NE DÉBOUCLEZ PAS** votre ceinture de sécurité et votre ceinture-baudrier avant d'être prêt à sortir de l'appareil, car vous remonterez naturellement vers la surface, ce qui risque de vous désorienter et de rendre votre tentative de sortie plus difficile.
- 4. Débouclez votre ceinture de sécurité et votre ceinture-baudrier** — Une fois la porte de sortie ouverte et votre trajectoire définie, agrippez-vous d'une main à une partie fixe de l'hydravion ou de l'hydravion à flotteurs, et de l'autre main, débouclez votre ceinture de sécurité.

- 5. Sortie** — Dirigez-vous vers la sortie la plus près de vous. Si cette porte de sortie est coincée, dirigez-vous immédiatement vers la sortie auxiliaire la plus proche. Sortez toujours en gardant une main sur une partie fixe de l'aéronef et **ne lâchez prise que lorsque vous aurez saisi une autre partie fixe** (main sur main). À l'aide de vos bras, sortez et ne lâchez prise qu'une fois hors de l'appareil. Résistez à l'envie de battre des pieds, car vous risqueriez de vous empêtrer dans des câbles lâches ou des débris ou de donner des coups de pied à la personne derrière vous. Si vous restez coincé, reculez-vous afin de vous déprendre, effectuez une rotation de 90° et sortez.
- 6. Remontez à la surface** — Une fois sorti de l'hydravion ou de l'hydravion à flotteurs, suivez le parcours des bulles d'air qui montent vers la surface. S'il vous est impossible de le faire, en dernier recours, gonflez votre gilet de sauvetage. Expirez lentement pendant votre remontée vers la surface.
- 7. Gonflez votre gilet de sauvetage** — Ne gonflez votre gilet de sauvetage que lorsque vous serez suffisamment éloigné de l'épave, sinon votre gilet pourrait facilement s'accrocher à des débris, obstruer une sortie ou empêcher un autre passager de sortir.



**NOTE : Ces renseignements visent à servir de complément à la CARTE DES MESURES DE SÉCURITÉ et à L'EXPOSÉ SUR LES MESURES DE SÉCURITÉ À L'INTENTION DES PASSAGERS.**

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web suivant : [www.tc.gc.ca/floatplane-hydravion](http://www.tc.gc.ca/floatplane-hydravion).

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Transports, 2010  
TP 12365  
TC 1003981